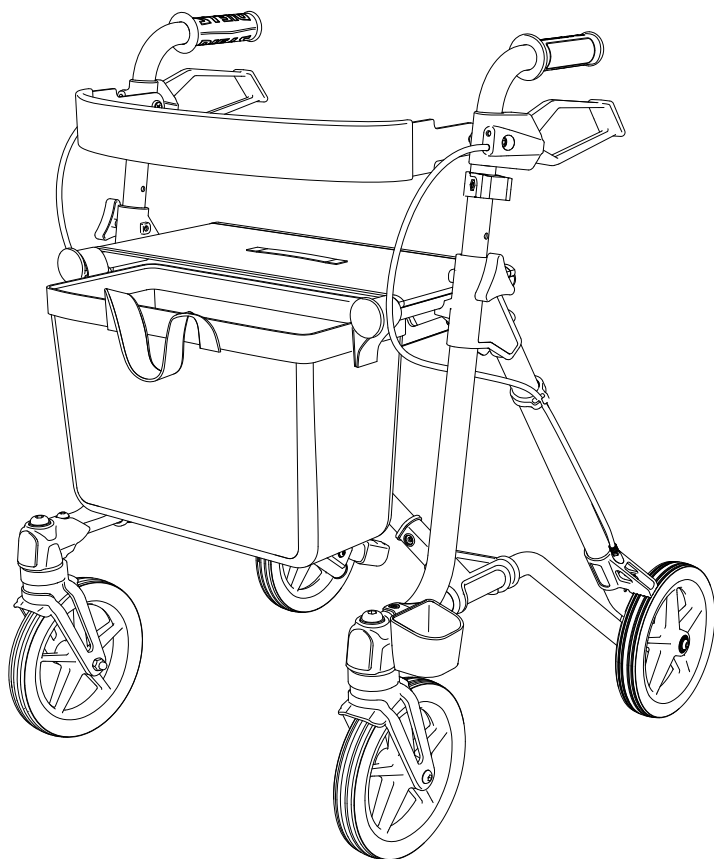




Kasutusjuhend versioon 4.1 ET

Kerge rulaator

TAİMA **M GT**
S GT

TAİMA **M ECO**

Täname, et valisite DIETZ TAIiMA rulaatori.

TAiMA rulaator on stabiilne, kerge ja võtab kokkupanduna väga vähe ruumi. See toetab teid kõikides tegevustes ja reisidel ning pakub õigel hetkel istumis- ja puhkekohta.

Palun lugege esmalt hoolikalt käesolev kasutusjuhend läbi ja tutvuge kõigi rulaatori funktsioonidega.

Lisaks saate teavet, mis tagab teie kohanatava rulaatori töökindluse ja liiklusohutuse ning selle väärtuse parima võimaliku säilimise.

Kui soovite lisateavet oma vajaduste kohta, võtke palun ühendust oma meditsiinitarvete jaemüüjaga.

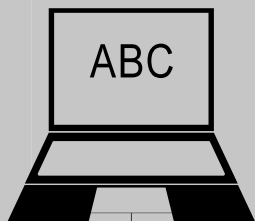
Meie kodulehelt leiate alati oma toote kohta värskema teabe.

Kui teil on tooteohutuse või tagasikutsumistega seotud märkusi või küsimusi, võtke palun ühendust DIETZiga kirjalikult või telefoni teel. Meie kontaktandmed leiate kasutusjuhendi tagaküljelt.



JUHIS

Suurema kujutise vaatamiseks on kasutusjuhend aadressil
shop.dietz-group.de
saadaval PDF-vormingus.



01 Oluline teave

Sihototstarve	4
Näidustus	4
Vastunäidustused	4
Märgid ja sümbolid	4

02 Toote kirjeldus

Tarnekomplekt	4
Valikulised tarvikud	5
TAiMA ehitus	5

03 Rulaatori kokkupanek

Rulaatori paigaldamine / lahtipööramine	6
Käepideme kõrguse reguleerimine	6

04 Rulaatori kasutamine

Kõndimine rulaatoriga	7
Kallutusabi	7
Sõidupidurid	8
Seisupidurid	8
Pidurite reguleerimine	9
Rulaatori kokkupööramine	9

05 Tarvikud

Tarvikute kinnitamine ja kasutamine	10
Ostukott (paigaldatud tehases)	10
Rulaatori kott (valikuline).	10
Selja tugikaar (paigaldatud tehases ja valikuline)	10
Kepihoidik (paigaldatud tehases)	11
Kandik (valikuline)	11

Ühekäepidur (valikuline)	12
Tõukekäepidemed, pikendatud (valikuline). . .	12
Vihmavari (valikuline)	12
Võõrtarnijate tarvikud ja lisaseadmed	13

06 Ohutusjuhised

Ohutusjuhised	13
-------------------------	----

07 Juhised kasutamiseks

TAiMA korrashoiuplaan	15
Veaotsing ja vigade kõrvaldamine	17
Korrashoid / hooldus	18
Puhastamine	18
Desinfitseerimine	19
Edasiandmine ja taaskasutamine	19
Ladustamine	19
Kõrvaldamine	19
Toote märgistus	20

08 Tootja deklaratsioonid

Garantii	21
Kasutusiga	21
Vastutus	21

09 Tehniline dokumentatsioon

Mõõtmed ja tehnilised andmed	22
Toote testimised	23
Keskonnatingimused	23
Identifitseerimisandmete registreerimine	23

SIHTOTSTARVE

TAiMA rulaator on mõeldud liikumispuudega inimestele, kelle kehakaal on kuni max 150 kg, abivahendiks kõndimisel ning piiratud ulatuses ka istumisvõimalusena ajutiseks puhkamiseks.

Rulaatorit saab kasutada nii sise- kui ka välitingimustes ning see on mõeldud kasutamiseks ainult kindlal ja tasasel pinnal.

Eritellimusel valmistatud toodete puhul võib sihtotstarve erineda ja on vastavalt märgistatud. Sellisel juhul kehtib tootega kaasasolev dokumentatsioon.

NÄIDUSTUS

TAiMA rulaatori kasutamine on näidustatud järgmistel juhtudel.

- ▶ Liikumispuuded, mis on tingitud aktiivse või passiivse luu- ja lihaskonna piiratusest.
- ▶ Koordinaatsiooniraskused liikumisel.
- ▶ Vähenenud koormustaluvus.

VASTUNÄIDUSTUSED

TAiMA rulaatorit ei soovitata kasutada järgmistel juhtudel.

- ▶ Tajuhäired.
- ▶ Rasked tasakaaluhäired.
- ▶ Kasutaja kaal on üle 150 kg.

Rulaator ei sobi lastele.

TAiMA rulaatorit ei tohi kasutada ronimisabivahendina, abivahendina suurte lastide/isikute transportimiseks ega muudel sarnastel eesmärkidel.

MÄRGID JA SÜMBOLID

Need sümbolid tähistavad tekstilõike, mis on abiks toote kasutamisel ja toimimisel igapäevaelus.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Hoiatusjuhiseid tuleb arvestada ja järgida.

Need juhivad tähelepanu asjaolule, et nende eiramise korral tekib vigastusoht ja/või kahjustused rulaatoril või selle ümbruses.



JUHIS

Soovitused ja nõuanded funktsioonide kasutamise hõlbustamiseks.

TARNEKOMPLEKT

TAiMA tarnekomplekti kuuluvad järgmised komponendid ja tarvikud:

- ▶ TAiMA rulaator
- ▶ Kasutusjuhend
- ▶ Ostukott ja selja tugikaar standard
- ▶ Kepihoidik (saab paigaldada vasakule/paremale)
- ▶ Kallutusabi

TAiMA rulaator tarnitakse täielikult kokkupan-
duna. Kontrollige pärast pakendist väljavõtmist,
et rulaator oleks komplektne ja kahjustamata.

Kui pakendi sisu on äratuntavalt kahjustatud, teatage sellest kohe transpordiettevõttele.

VALIKULISED TARVIKUD

Teie TAIIMA rulaatorile on saadaval järgmised valikulised tarvikud.

- ▶ Rulaatori kott
Art-nr 290101 M_GT & M_ECO jaoks
Art-nr 290102 S_GT jaoks
- ▶ „Komfort“ selja tugikaar, polsterdatud
Art-nr 290038
- ▶ Ühekäepidur

Art-nr 290105 (vasakpoolne)

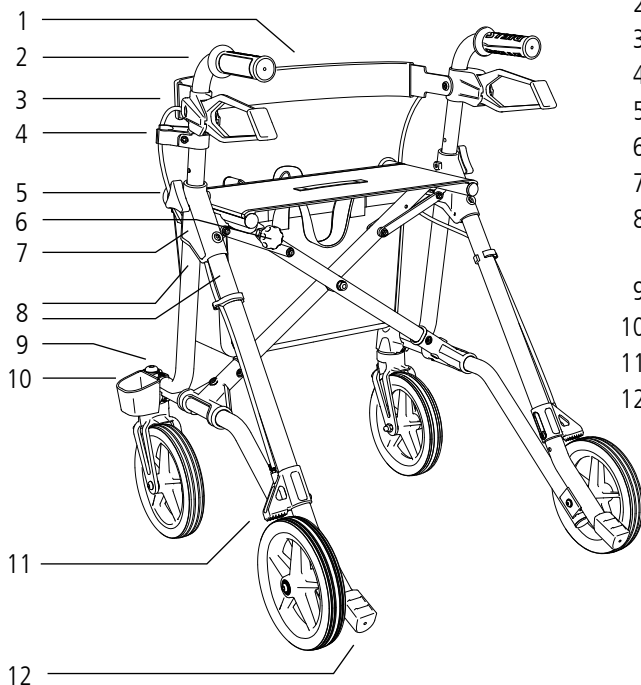
Art-nr 290104 (parempoolne)

- ▶ Eriti pikad tõukekäepidemed, ainult M_GT ja M_ECO jaoks
Art-nr 290106

- ▶ Vihmavari kaitseks päikese ja vihma eest
art-nr 601270 (punane)
art-nr 601271 (macchiato)

- ▶ Kandik
Art-nr 280009

TAIIMA EHITUS



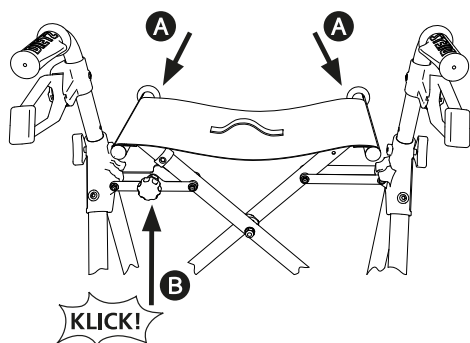
1. Selja tugikaar
2. Ergonoomilised käepidemed
3. Pidurihoob
4. Kepihoidik (ülemine osa)
5. Tähhikruvi kõrguse reguleerimiseks
6. Lukustusnupp/kokkupanekulukustus
7. Külgmised helkurid (TAIIMA M/S-GT)
8. Helkurid ees/küljel/
tagasi (TAIIMA M-ECO)
9. Esimesed helkurid (TAIIMA M/S-GT)
10. Kepihoidik (alumine osa)
11. Pidur
12. Kallutusabi

RULAATORI KOKKUPANEK

TÄIMA rulaator on tehases täielikult kokku pandud. Järgnevates peatükkides kirjeldatakse, kuidas rulaatorit seadistada ja kohandada vastavalt teie vajadustele, et saaksite seda mugavalt kasutada.

RULAATORI PAIGALDAMINE / LAHTIPÖÖRAMINE

1. Asetage rulaator enda ette nii, et käepidemed on suunatud teie poole.
2. Lükake istepinna külgmised torud lahku ja alla **A**, kuni rulaator on täielikult lahti pööratud. Kokkupanekulukustus (punane nupp) **B** peab kuuldavalt fikseeruma.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Kasutage rulaatorit ainult siis, kui kokkupanekulukustus on nõuetekohaselt fikseerunud.

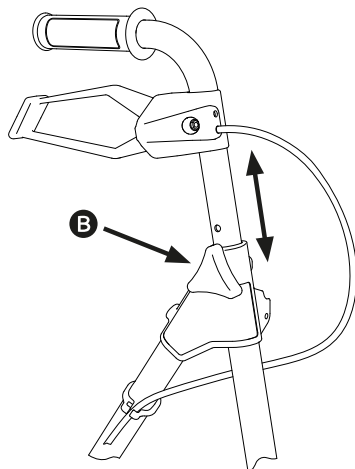


HOIATUS

Kinnikiilumisohht! Jälgige oma käsi, sõrmi ja riietusesemeid, kui kasutate kokkupanekulukustust ja kui pöörate rulaatorit kokku/lahti.

KÄEPIDEME KÕRGUSE REGULEERIMINE

1. Keerake tähikkruvi **B** lahti ja võtke see täielikult välja.
2. Nüüd seadke tõukekäepidemed soovitud kõrgusele.
3. Seejärel sisestage tähikkruvi **B** uuesti ja keerake see kinni.



JUHIS

TÄIMA õigeks kasutamiseks tuleb see kohandada teie individuaalsele kehapiikkusele. Seda reguleerimist peaks teostama väljaõppega isik.

TAIMA RULAATORI KASUTAMINE

Tutvuge oma TAIMA rulaatoriga enne selle esmakordset kasutamist piisavalt, et tunneksite end selle käsitsemisel kindlalt. Seda on soovitatav teha saatjaga.

Enne rulaatori kasutamist kontrollige, kas see on õigesti kokku pandud.

- ▶ Kas kõik paigaldatud osad on tugevalt kinnitatud?
- ▶ Kas kõik kruvid on tugevalt kinni keeratud?
- ▶ Kas pidurid töötavad?
- ▶ Kas rulaator seisab kõigi nelja ratta peal?
- ▶ Kas kokkupanekulukustus on fikseerunud?

KÕNDIMINE RULAATORIGA

Seiske rulaatori taga ja haarake mõlema käega tőukekäepidemetest kinni. Kui seisate turvaliselt, vabastage mõlemad pidurid. Nőud võite hakata liikuma.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Järgmised punktid on ohutuse seisukohalt olulised!

- ▶ Ärge lükake rulaatorit endast liiga kaugele ette. Hea tugifunktsiooni tagamiseks tuleb rulaatorit hoida tihedalt keha lähedal.
- ▶ Vajaduse korral kontrollige kiirust,

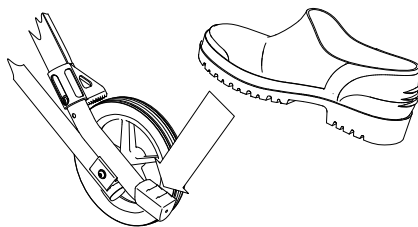
tőmmates kergelt ja ühtlaselt mõlemast pidurihoovast.

- ▶ Kőndige sirgelt ja vaadake ettepoole, et saaksite varakult ära tunda takistusi ja neist möőda liikuda.
- ▶ Kasutage kallakuga teedel pidurit (tőmmake pidurihoobasid őlespoole) ja ärge sõitke liiga järskuldel teedel.
- ▶ Rulaatoriga ei ole soovitatav liikuda tagurpidi.

KALLUTUSABI

Rulaatori kallutamine hőlbustab servadest ja muudest takistustest möődumist.

1. Veenduge, et seisate kindlalt.
2. Vajutage varvastega kergelt kallutusabi peale. See tőstab veidi rulaatori esirattaid.
3. Lükake rulaator takistusele ja võtke jalg taas kallutusabi pealt ära.



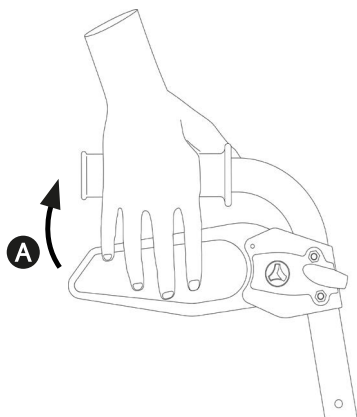
HOIATUS

Kaldumisoh! Pidage alati meeles, et kallutusabi kasutamine võib mõjutada teie tasakaalu.

SÕIDUPIDURID

Siin saate teada, kuidas saate kasutada pidureid kõndimise ajal (sõidupidurid). See võib osutuda vajalikuks näiteks siis, kui te kõnnite mööda kerget kallakut allapoole. See pidurdab rattaid veidi ja takistab rulaatori eemale veeremist.

1. Selleks, et rulaatorit käimise ajal kontrollitult pidurdada, tõmmake mõlemat pidurihooba kergelt ja ühtlaselt ülespoole **A**.
2. Niipea, kui lasete piduritel neutraalsesse asendisse tagasi pöörduda, liiguvad rattad jälle vabalt.



SEISUPIDURID

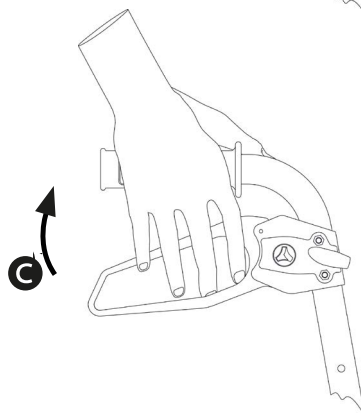
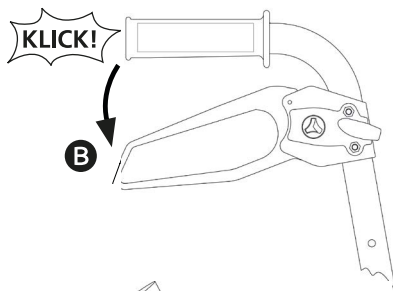


HOIATUS

Kinnikiilumisohoht! Rulaatori seisupiduri kasutamisel veenduge, et võtate pidurihoova ümbert kinni kõigi 4 sõrmega, et vältida muljumisi.

Kui soovite rulaatorit „parkida“, toimige järgmiselt.

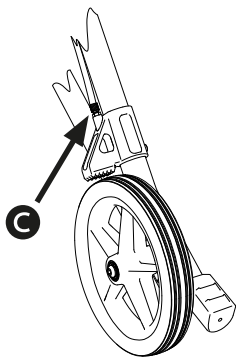
1. Pidurite lukustamiseks (seisupidurid) vajutage pidurihoovad alla **B**. Need lülituvad kuuldavalt ja automaatselt sisse.
2. Vabastamiseks tõmmake pidurihoobasid uuesti üles **C**.



PIDURITE REGULEERIMINE

Selliselst tuvastate, kas pidurid on õigesti reguleeritud.

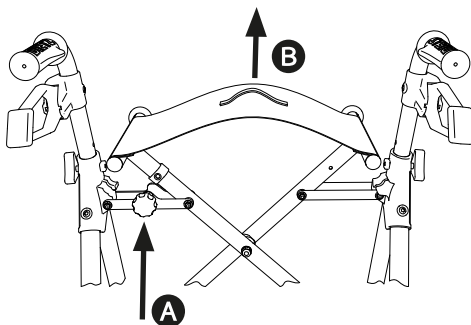
- ▶ Pidurihoovad ja kõritrossid ei tohi olla lõdvad (neil ei tohi olla mingit „lõtku“).
- ▶ Kui vabastate pidurihoovad, peavad rattad pöörlema ilma hõõrdumismürata.
- ▶ Vajaduse korral saab pidurdustõhusust reguleerida tagarataste piduriklotsidel asuva kõritrossi reguleerimiskruvi **C** abil.



RULAATORI KOKKUPÖÖRAMINE

TaIMA rulaatorit on lihtne kokku panna. Kokkupööratuna saab see iseseisvalt seista ja on võimalik ruumisäästlikult hoiule panna.

1. Selleks vabastage kokkupanekulukustus **A**, tõmmates punast nuppu enda poole.
2. Samal ajal tõmmake istepinda tõmbelindi **B** abil ülespoole.
3. Rulaator on nüüd kokku pandud.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Kui pidurite reguleerimisel tekivad probleemid, pöörduge volitatud spetsialiseeritud edasimüüja poole! See on ainus viis tagada rulaatori ohutu kasutamine.

Oht turvalisusele! Ärge kunagi keerake kruvi täielikult välja, sest muidu pidur enam ei toimi.



HOIATUS

Kinnikiilumisoht! Jälgige oma käsi, sõrmi ja riietusesemeid, kui kasutate kokkupanekulukustust ja kui pöörate rulaatorit kokku/lahti!

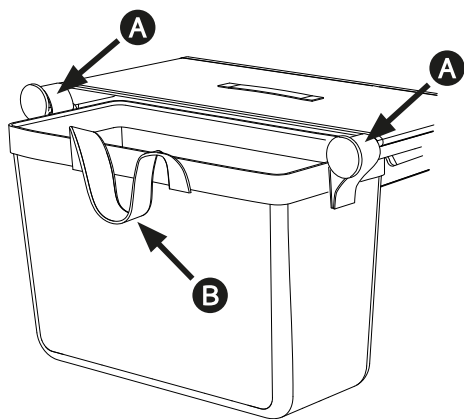
TARVIKUTE KINNITAMINE JA KASUTAMINE

Teie TAIiMA rulaator on seeriaviisiliselt varustatud ostukoti, selja tugikaare ja kepihoidikuga. Valikuliselt on saadaval täiendavad tarvikud (vt peatükk „Valikulised tarvikud“).

OSTUKOTT (PAIGALDATUD TEHADES)

Ostukotiga on lubatud transportida kuni 5 kg kaaluvaid esemeid.

1. Koti ülesriputamiseks võtke kinni kahest külgmisest aasast **A** ja lükake need üle kahe kinnitusvarda.
2. Kui soovite koti eemaldada, hoidke uuesti aasadest kinni ja tõmmake kott ettepoole küljest ära.
3. Selleks, et võtta kinni ostukoti kandeasadest **B**, asetage kott lühidalt maha ja võtke kinni silmusest mõlemal küljel.



RULAATORI KOTT (VALIKULINE)

Lisavarustusena on võimalik TAIiMA rulaatorit varustada rulaatori kotiga, mida on lubatud koormata kuni maksimaalselt 12 kg (TAiMA S-GT) või 15 kg (TAiMA M-GT ja M-ECO).

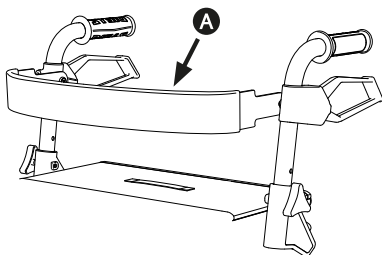
Kinnitamine, eemaldamine ja kandmine toimub samamoodi nagu ostukoti puhul (vt kirjeldus eelmises peatükis).

Täiendavalt saab rulaatori koti sulgeda tõmbelukuga.

SELJA TUGIKAAR (PAIGALDATUD TEHADES JA VALIKULINE)

Selja tugikaar **A** on juba tehases teie TAIiMA rulaatorile paigaldatud. Kui soovite lisavarustusena seljatoe Komfort-tugikaart (pehme ja eriti lai), võtke palun ühendust oma meditsiinitarvete jaemüüjaga.

Selja tugikaar võimaldab teil ohutult istuda ja aitab teil leida õige asendi TAIiMA istepinnal.



HOIATUS

Kaldumisoht! Veenduge, et pidurid on enne istumist lukustatud ja et seljatoe tugikaare vastu toetumine vähendab kaldumisstabiilsust. ____



HOIATUS

Kaldumisoht! Enne istumist veenduge, et seljatoe tugikaar ei ole üles- või allapoole keeratud. Vastasel juhul võite kaotada tasakaalu ja kukkuda.



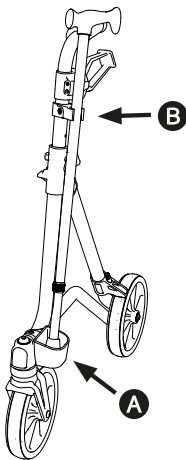
JUHIS

Istepind on mõeldud ainult ajutiseks puhkamiseks, kui soovite kõndimise ajal teha lühikese pausi. Pikemate pauside puhul kasutage tavapärasit istet.

KEPIHOIDIK (PAIGALDATUD TEHADES)

Kepihoidik on juba tehases paigaldatud teie TAIIMA rulaatori paremale küljele.

1. Kepi kinnitamiseks asetage kõigepealt kepi kummist jalg kepihoidiku alumisse ossa **A**.
2. Seejärel klõpsake kepp kerge survega kepihoidiku ülemisse klambrisse **B**.



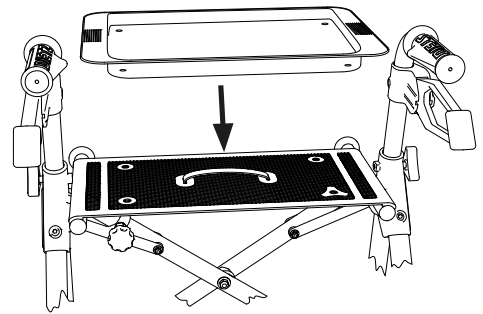
Juhul kui vasakpoolne kepihoidiku asend on teie jaoks praktilisem, saab kepihoidiku ülemise ja alumise osa lahti võtta ja paigaldada vasakule küljele. Pöörduge paigaldamiseks volitatud spetsialiseeritud edasimüüja poole.

KANDIK (VALIKULINE)

Kandik on mõeldud väikeste, kuni 5 kg kaaluva te esemete transportimiseks ja ainult siseruumides kasutamiseks.

Asetage kandik istmekattele. Alumisel küljel on neli tihvti, mida saab paigutada istmekattes olevatesse nelja auku.

Kui transpordite esemeid kandiku peal, lükake rulaatorit alati eriti ettevaatlikult. Äkilised liigutused võivad põhjustada esemete ümberminekut või mahakukkumist.



HOIATUS

Põletusoht! Ärge transportige kandikuga kuumi esemeid või jooke. Koorma ümberminekut võite end põletada.

ÜHEKÄEPIDUR (VALIKULINE)

Kui ühel teie kahest käest ei ole piisavalt jõudu piduri ohutuks kasutamiseks, saab TAIiMA M-GT ja M-ECO varustada ühekäepiduriga. Selle peab paigaldama rulaatorile volitatud spetsialiseeritud edasimüüja.

- ▶ Kui teie rulaator on varustatud ühekäepiduriga, peab teil olema piisavalt tugev käsi, mis piduri käepidet rakendab, et tagada ohutu käsitsemine.
- ▶ Kohaldatakse samu rakendus- ja hooldusjuhiseid, mis kehtivad mõlema haardetoru piduri käepidemetega varustuse puhul.

TÕUKEKÄEPIDEMED, PIKENDATUD (VALIKULINE)

TAIiMA M-GT ja M-ECO on võimalik varustada pikendatud tõukekäepidemetega. See on mõttekas juhul, kui te ei saa oma pikkuse tõttu rulaatorit lükates püsti kõndida.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Pikendatud tõukekäepidemete paigaldamiseks pöörduge volitatud spetsialiseeritud edasimüüja poole. _____

Käepidemete kõrguse täpne reguleerimine, pidurite kasutamine ja pidurite reguleerimine toimivad täpselt samamoodi nagu tavaliste tõukekäepidemete puhul. Lugege selleks peatükke „Käepidemete kõrguse reguleerimine“, „Pidurid“, „Seisupidurid“ ja „Pidurite reguleerimine“.

VIHMAVARI (VALIKULINE)

Teie TAIiMA rulaatorile saab paigaldada vihmavarju, mida saab kasutada ka päikesevarjuna.

Paigaldamist on kirjeldatud eraldi kasutusjuhendis, mis on lisatud tarvikule. Laske vihmavari paigaldada volitatud spetsialiseeritud edasimüüjal ja küsige endale kasutusjuhend.



HOIATUS

Kaldumisoht! Vihmavarju kinnitamisel võib olla negatiivne mõju teie rulaatori kaldumisstabiilsusele!

Oht turvalisusele! Palun järgige kõiki kasutus- ja ohutusjuhiseid, mis on toodud eraldi vihmavarju kasutusjuhendis! _____

VÕÕRTARNIJATE TARVIKUD JA LISASEADMED

Põhimõtteliselt on lubatud kasutada ainult DIETZ GmbH originaaltarvikuid. Kui rulaatori- le paigaldatakse võõrtooteid, läheb vastutus toote ohutuse eest üle isikule, kes paigaldab või kinnitab tarvikud. Tarviku või lisaseadme ja toote kombinatsiooni nõuetele vastavust peab seejärel uuesti deklareerima neid paigaldanud ja kinnitanud isik. DIETZi poolt vastavalt MDR 2017/745 II lisale deklareeritud vastavus kaotab kehtivuse.



HOIATUS

Toote ohutus! Toote ohutust ei saa tagada, kui kasutatakse lisaseadmeid või tarvikuid, mida DIETZ ei tarni.

Toote ohutus! Kui rulaatorile paigaldatakse tarvikuid või lisaseadmeid, tuleb tarviku või lisaseadme kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid igal juhul järgida.

OHUTUSJUHISED

Kui TAIIMA rulaatorit kasutatakse käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil sihipäraselt, ei lähtu rulaatorist mingit ohtu.



HOIATUS

Järgige kõiki ohutusjuhiseid, vastasel juhul on vigastusoht!

- ▶ Rulaatorit tohib kasutada ainult kindlal, tasasel pinnasel!
- ▶ Kasutage kaldega teedel sõidupidurit (tõmmake pidurihoobasid ülespoole).
- ▶ Kui teie TAIIMA on varustatud õhkrehvidega, kontrollige regulaarselt õiget rehvirõhku.
- ▶ Rulaator peab kindlalt seisma kõigil neljal rattal.
- ▶ Kontrollige iga kord enne rulaatori kasutamist, et kõik külgepandud osad oleksid korralikult kinnitatud, et pidurid töötaksid ja et kokkupanekulukustus oleks sisse lülitatud.
- ▶ Lukustage alati mõlemad pidurid, enne kui istute rulaatori istmele.
- ▶ Rulaatori istet kasutatakse ainult ajutiseks puhkamiseks, et teha kõndimisest pausi.
- ▶ Tähelepanu! Rulaatori ümbermineku oht võib suurened, kui kasutaja tasakaal keha liikumise tõttu nihkub. Seetõttu veenduge alati, et koormus rulaatorile on ühtlane.

- ▶ Ärge riputage kotte käepidemete või muude rulaatori osade külge, sest ka see suurendab ümbermineku ohtu.
- ▶ Jälgige oma käsi, sõrmi ja riietusesemeid, kui kasutate kokkupanekulukustust ja kui pöörate rulaatorit kokku/lahti! Valitseb muljumisoht.
- ▶ Ärge kunagi ületage kasutaja max koormust 150 kg koos koormaga.
- ▶ Ärge asetage rulaatorit pikema aja jooksul otsese päikesevalguse, soojusallika või madala temperatuuri kätte, sest toote osad (nt raam või käepidemed) võivad muutuda väga kuumaks ($> 41\text{ }^{\circ}\text{C}$) või väga külmaks ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) ja see võib põhjustada nahavigastusi.
- ▶ Veenduge, et rulaator ei oleks jäetud seisma avariiväljapääsude ja evakuaatsiooniteede vahetusse lähedusse ega blokeeriks neid.
- ▶ Ärge kunagi kasutage rulaatorit alkoholi või muude ainete mõju all, mis võivad teie tähelepanu ja reageerimisvõimet negatiivselt mõjutada.
- ▶ Kasutage rulaatorit ainult sihipäraselt. Ärge sõitke sellega ilma pidurdamata vastu takistusi, näiteks astmeid või servi.
- ▶ Rulaatorit ei tohi jätta lastele mängimiseks ja seda ei tohi kasutada mittesihipäraselt.
- ▶ Kui istute rulaatori peal, ei tohi te kõigutada ja teised inimesed ei tohi teid lükata. Valitseb vigastusohu ja sealjuures võidakse tekitada toote kahjustusi.
- ▶ Järgige üldkasutatavatel teedel liikudes liikluseeskirju.
- ▶ Võimaluse korral kandke heledat, silmatorkavat riietust ja veenduge, et helkurid oleksid hästi nähtavad. See muudab teid teistele liiklejatele paremini nähtavaks.
- ▶ Ärge kunagi kasutage rulaatorit istmena sõidukis või ühistranspordisõidukis. Siin valitseb suurem kukkumisoht.
- ▶ Ärge kunagi kasutage rulaatorit eskalatoril, sest siin on suurem kukkumisoht.
- ▶ Treppidel võib liikuda ainult koos saatja abiga, kui lifti või kaldteed ei ole võimalik kasutada.
- ▶ Liiv, merevesi või puistesool võivad rattalaagreid kahjustada. Puhastage rulaatorit põhjalikult, kui rulaatorit kasutati sellistes tingimustes.
- ▶ Kui rööpaid või sarnaseid takistusi ei saa vältida, peaksite neid alati ületama täisnurga all (90°).
- ▶ Rulaatorit ei tohi kasutada raskete koormate transportimiseks. Esemete transportimiseks võib kasutada ainult võrkkotti, nagu on kirjeldatud peatükis „Tarvikud“.
- ▶ Rulaatoriga seotud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat ametkonda!
- ▶ Kui märkate oma rulaatori toimimises mingeid piiranguid, viige see viivitamatult remondiks volitatud spetsialiseeritud edasimüüja juurde.
- ▶ Kõik korrashoiuplaanis nõutavad kontrollid tuleb teha enne uuesti kasutuselevõtmist pärast üle ühe aasta kestnud ladustamist.

TAIMA KORRASHOIUPLAAN

Mida kontrollida	Kirjeldus	kord kuus enne liikumise alustamist	
Pidurid / seisupidurid: Funktsioon	Kui piduri käepidemed on alla vajutatud/lukustatud (seisupidur) või rakendatud piduri käepidemed (sõidupidur), ei tohi tagarattad pöörelda.  Pidurid tuleb pärast kõritrosside või tagarataste vahetamist uuesti reguleerida. Seda võib teha ainult volitatud spetsialiseeritud edasimüüja.	x	
Tõukekäepidemed: Stabiilsus	1. Tõukekäepideme tähikkruiisid peab olema võimalik kindlalt lukustada. 2. Tõukekäepidemed ei tohi logiseda.	x	
Kokkupaneku-lukustus ja kokkupaneku-mehhanism: Funktsioon ja ohutus	1. Kokkupanekulukustust (punane nupp) peab olema lihtne välja tõmmata ja uuesti sisse lülitada. 2. Mõlemat raamiosa peab saama hõlpsasti kokku lükata ja lahti tõmmata.	x	
Keermes-liitmikud: tugev kinnitus	Kõik keermesliitmikud peavad olema tugevalt kinni.  Iselukustuvad mutrid ja poldid kaotavad korduva kinnikeeramise ja lahtikeeramise tõttu oma tõhususe. Kui need osad on lahtised, tuleb need lasta asendada volitatud spetsialiseeritud edasimüüja poolt.	x	
Juht- ja veererattad: Liikuvus, funktsioon ja kahjustused	1. Rattad peavad liikuma sirgjooneliselt ja ei tohi võngelda. 2. Rattad peavad sõidu ajal liikuma kergelt ja vaikselt. 3. Rattad ei tohi olla kahjustatud.	x	
Juht- ja veererattad: Liikuvus, funktsioon ja kahjustused	1. Rattad ei tohi olla kahjustatud ja peavad liikuma vaikselt, ilma võnkumiseta ja sirgjooneliselt. 2. Kui ratta rummus on ebamed või mustust, puhastage see.		x
Tõukekäepidemed: Stabiilsus ja kahjustused	1. Käsi- ja pidurihoovad peavad olema kindlalt kinnitatud. 2. Tõukekäepidemetel ei tohi olla väliseid kahjustusi/painumisi ja need ei tohi logiseda. 3. Tähiknuppude kruvisid peab olema võimalik kindlalt kinni keerata.		x
Iste: Määrumine ja kahjustus	1. Istmekate peab olema kindlalt kinnitatud külgmiste siinide külge. 2. Määrumuse korral puhastage istepinda vastavalt puhastusjuhiste. 3. Kui istepind on kahjustatud, laske see välja vahetada.		x

Mida kontrollida	Kirjeldus	kord kuus enne liikumise alustamist	
		↓	↓
Raam, komplektne: Funktsioon ja kahjustused	1. Raami mõlemad osad ja risttugi ei tohi olla kahjustatud ega mõranenud. 2. Funktsionaalsed ja pealispinna kahjustused tuleb kõrvaldada.		x
Visuaalne kontroll: lahtised osad, murdekohad, korrosioon või muud kahjustused	 Kui tuvastatakse selline kahjustus, ei tohi rulaatorit enam kasutada, sest ohutu sõitmine ei ole enam tagatud!		x
Mustus: Rulaator, komplekte	Sõltuvalt määrumisastmest, kuid vähemalt kord kuus tuleb kogu rulaator puhastada (vt peatükk "Puhastamine").		x

VEAOTSING JA VIGADE KÕRVALDAMINE

Mis	Võimalikud põhjused	Meetmed
Esirattad ei liigu sirgjooneliselt.	Rattalaagrid on defektsed või ratta kinnitused ei ole enam õigesti fikseeritud.	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga
Rulaatorit on raske lükata.	Ratta teljed/rattarummud on määrdunud.	Eemaldage mustus
	Pidurid on valesti reguleeritud.	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga
	Rattalaagrid on defektsed või ratta kinnitused ei ole enam õigesti fikseeritud.	
Pidurdusfunktsioon on ebapiisav või ebaühtlane.	Pidurid on valesti reguleeritud või piduriklotsid on kulunud.	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga
Istmekate ei ole pingul või ei ole tugevalt kinnitatud rulaatori külge.	Rulaator ei ole täielikult lahti pööratud.	Pöörake rulaator täielikult lahti ja kinnitage kokkupanekulukustus
	Istmekate ei ole õigesti kinnitatud külgmiste siinide külge või on defektne.	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga
	Risttugi või kokkupanekumehhanism on defektne.	
Kriuksuv ja kriipiv müra	Erinevad põhjused	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga
Rulaator ei paku head tuge või ei ole stabiilne.	Tõukekäepidemed ei ole õigesti kinnitatud või on kasutaja jaoks valesti reguleeritud.	Tõukekäepidemete kõrguse kontrolimine
		Kontrollige, et tõukekäepidemete tähikkruid oleksid tugevalt kinni keeratud
	Rulaator ei ole täielikult lahti pööratud ja kokkupanekulukustus ei ole fikseeritud.	Pöörake rulaator täielikult lahti ja veenduge, et kokkupanekulukustus (punane nupp) oleks fikseeritud
	Rulaatori raam või tõukekäepidemed on kahjustatud.	Võtke ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga

KORRASHOID / HOOLDUS

Selleks, et tagada alati rulaatori ohutu käitus, soovime teil kontrollimised läbi viia regulaarselt vastavalt korrashoiuplaanile.

Rulaatori ebapiisav või lohakas hooldus ja korrashoid toob kaasa vastutuse piiramise. Korrashoiuplaan ei anna teavet rulaatori tegelikult vajaliku hoolduse mahu kohta.



HOIATUS

Oht turvalisusele! Rulaatori käitusohutuse säilitamiseks võivad remonte teostada ainult spetsialiseerunud edasimüüjad, kes kasutavad DIETZI varuosasid. Vastav varuosade nimekiri on saadaval meie veebisaidil. _____



JUHIS

Kasutajana märkate te esimesena võimalikke kahjustusi. Kui avastate mõne korrashoiuplaanis loetletud vea või muid võimalikke defekte või funktsionaalseid piiranguid, võtke viivitamatult ühendust volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga. _____



JUHIS

Kui ei ole sätestatud teisiti, peab korrashoiuplaanis nõutud kontrollimisi ja meetmeid teostama kasutaja või abistav isik. _____



JUHIS SPETSIALISEERITUD EDASIMÜÜJALE

Kui kasutaja teatab rulaatori kõrvalekalletest, kontrollige kõiki korrashoiuplaanis loetletud kontrollpunkte. Kontrollimised tuleb läbi viia ka enne iga korduvkasutust ja pärast toote pikemat ladustamist (> 4 kuud). _____

PUHASTAMINE



HOIATUS

Materjali kahjustused! Ärge kasutage puhastamiseks survepesurit, agressiivseid, söövitavaid kemikaale ega abrasiivseid lisandeid.

Materjali kahjustused! Pärast puhastamist veenduge, et kõik materjalid on kvaliteedi säilitamiseks täiesti kuivad. _____

- Rulaatori puhastamiseks pühkige raami osad regulaarselt niiske lapiga üle. Tugevama määrdumise korral võite kasutada kahjutut puhastusvahendit ja sooja vett.
- Istmekatet ja ostukotti võib pesta käsitsi kuni 40 °C õrnas seebivees.
- Rattaid saab puhastada niiske plastharjastega harjaga.
- Eemaldage rattarummudelt mustus ja ebemed.

- Kasutage puhastamiseks ainult kaubanduses saadaolevaid kahjutuid puhastus- ja desinfitseerimisvahendeid. Üksikasjalik teave desinfitseerimise kohta on esitatud järgmises peatükis.

DESINFITSEERIMINE

Kasutatud abivahendi käsitsi taaskasutamiseks ettevalmistamisel pühkige kõik osad põhjalikult pindade desinfitseerimisvahendiga üle. Eriti hoolikalt on soovitatav desinfitseerida pindu, mis puutuvad sageli kokku käte ja nahaga, näiteks käepidemed.



HOIATUS

Materjali kahjustused! Desinfitseerimisel järgige puhastus- ja desinfitseerimisvahendi tootja poolt antud kasutus- ja töötlemisjuhisid.

Materjaliga sobivad kokku järgmised desinfitseerimisvahendid:

- Aldehüüddivaba desinfitseerimine alkoholide baasil (max 70% propüülalkohol)

EDASIANDMINE JA TAASKASUTAMINE

Taaskasutamiste arv sõltub materjali kulumisest ja vastava toote funktsionaalsest sobivusest. Kui annate rulaatori edasi uuele kasutajale või spetsialiseeritud edasimüüjale ja kasutate seda uuesti, siis ärge unustage, et annate üle kõik ohutuks käitlemiseks vajalikud tehnilised dokumendid. Enne taaskasutamist tuleb rulaator puhastada, desinfitseerida, kontrollida kahjustuste suhtes ja lasta see volitatud spetsiali-

seeritud edasimüüjal heaks kiita. Selleks tuleb rulaatoril kontrollida kõik korrashoiuplaanis loetletud kontrollpunkte.

LADUSTAMINE

Kui soovite rulaatorit ladustada, veenduge, et seda ladustatakse kuivas kohas, tugeva päikesevalguse eest kaitstult ja temperatuuril 0 °C kuni +45 °C.

Blokeerige rulaator soovimatu veeremise vastu. Ärge kasutage selleks seisupidureid, sest need võivad rakendatud olekus pikema aja jooksul rehve kahjustada.

Pärast pikaajalist ladustamist (> 4 kuud) kontrollige enne taaskasutamist / uuesti käitusse võtmist rulaatoril kõiki korrashoiuplaanis loetletud kontrollpunkte.



HOIATUS

Materjali kahjustused! Ärge ladustage rulaatorit soojusallika lähedal ja ärge asetage ladustamise ajal rulaatori peale mingeid esemeid.

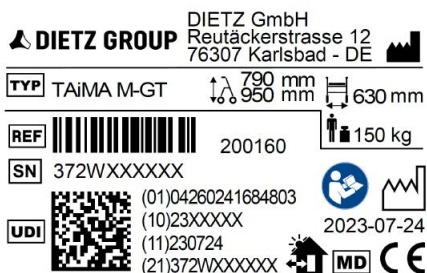
KÕRVALDAMINE

Kui te ei vaja enam rulaatorit, võtke palun ühendust oma volitatud spetsialiseeritud edasimüüjaga, kes tuleb rulaatorile järele ja kõrvaldab selle nõuetekohaselt või kasutab selle uuesti. Kui see ei ole võimalik, viige rulaator kohalikku ringlussevõtukeskusesse.

TOOTE MÄRGISTUS

Tüübisilt peab alati jääma loetavaks. TAiMA rulaatori puhul asub see vasaku risttoe peal. Palun laske loetamatud või puuduolevad sildid/ kleeibised viivitamatult asendada oma volitatud spetsialiseeritud edasimüüjal. Siia kuuluvad ka reflekteerivad kleeibised.

Järgnevalt selgitatakse üksikasjalikult sümboliteid ja teavet tüübisildil. (Siin kujutatud TAiMA M-GT tüübisilt on näitlik.) Tüübisildile on märgitud ka teie rulaatori seerianumber.



DIETZ GROUP	Kaubamärk
TYP	TÜÜP/mudel
REF	REF = artikli number
SN	SN = seerianumber
UDI	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI / GTIN (10) Partii/partii number (11) Valmistamise kuupäev (21) Seerianumber
	Tootja/Tootja tähis/ Kontaktandmed

	Maksimaalne kasutaja kaal koos lisakoormusega
	Valmistamise kuupäev
	Rulaatori kogulaius
	Kogukõrgus (min - max) Rulaator
	Rulaatorit saab kasutada nii sise- kui ka välistingimustes
	Järgige kasutusjuhendit
MD	Medical Device / Meditsiiniseade
CE	Toode vastab meditsiiniseadmeid käsitlevale määrusele (EL) 2017/745

Allpool loetletud märgistusega tooted on eritellimusel valmistatud.

Tellimustooted on tooted, mis on valmistatud individuaalselt kasutaja jaoks. Tüübisilt, hoia- tusjuhised ja vajaduse korral kasutusotstarve on sellisel juhul erinevad. Järgida tuleb täiendavat dokumentatsiooni!

**SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE**

GARANTII

Garantii hõlmab kõiki toote puuduseid, mis on tõendatult tingitud materjali- või tootmisveast. Garantiaaeg on 24 kuud alates saatmisvalmiduse teate kättesaamisest, hiljemalt pärast tarnimist.

Garantiivastutuse alla ei kuulu kahjustused, mis on põhjustatud kulumisest, tahtlikkusest, hooletusest või asjatundmatust käsitsemisest või kasutamisest. Sama kehtib ka juhul, kui kasutatakse ebasobivaid hooldusvahendeid, määrideõlised või määrideid.

KASUTUSIGA

Toote eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui toodet kasutatakse igapäevaselt ja sihipärasel viisil. Selle eelduseks on käesolevas kasutusjuhendis sätestatud korrashoiu-, puhastus- ja ohutusnõuetest kinnipidamine.

VASTUTUS

DIETZ GmbH vastutab ainult siis, kui tooteid kasutatakse ettenähtud tingimustel ja ettenähtud otstarbel. Soovitame tooteid asjatundlikult käsitseta ja neid hooldada vastavalt juhisteile. DIETZ GmbH ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud komponentide ja varuosade poolt, mis ei ole DIETZ GmbH poolt heaks kiidetud. Remonti võib teostada ainult volitatud spetsialiseeritud edasimüüja või tootja ise.

MÕÕTMED JA TEHNILISED ANDMED

Nimetus		Üksus	TAiMA M-GT	TAiMA S-GT	TAiMA M-ECO
Artikli number			200160	200153	200061
Materjal/värv: Raam			Alumiinium / Lillakasroheline metallik	Alumiinium / Sepia metallik	Teras, alumiinium / Antratsiit metallik
Materjal/värv/suurus: Rattad		cm	Kautšuk (EVA) / must / 20 × 3,5		PU / hall / 20 × 3,5
Materjal/värv: Piduri käepidemed			Klaaskiuga polüamiid		
Materjal/värv: Käepidemed			Termoplastne kummi / must		
Materjal/värv: Istmekate			PVC-kangas polüesterkattega		
Materjal/värv: Ostukott			Polüesterkangas		
Pikkus/laius/kõrgus		mm	680 / 630 / 790	620 x 580 x 760	680 / 630 / 790
Laius kokkupööratult		mm	230	230	230
Istme kõrgus/istme laius		mm	590 / 450	510 / 390	590 / 450
Kogukõrgus min/max		mm	790 / 950	760 x 860	790 / 950
Käepideme kõrgus, reguleeritav			5 × 4 cm	5 × 2,5 cm	5 × 4 cm
Pöördelaius		mm	870	800	870
Kaldumis- stabiilsus vastavalt standardile EN ISO 11199-2	edasisuunas	°	18,3	20,0	16,4
	tagasisuunas	°	10,2	8,7	11,0
	külgsuunas	°	3,6	3,6	4,3
Kaal ilma tarvikuteta/tarvikutega		kg	5,5 / 5,8	5,3 / 5,6	7,8 / 8,1
Maksimaalne kasutaja kaal koos koormaga		kg	150		
Tarvikute max koormatavus		kg	Kandik: 5 / Ostukott: 5 / Rulaatori kott: 12 (S-GT), 15 (M-GT & M-ECO)		
Soovitav kehapiikkus		m	1,60 – 1,85	1,50 – 1,75	1,60 – 1,85

TOOTE TESTIMISED

Täielik test vastavalt rulaatori standardile	EN ISO 11199-2
Plastelementide bioühilduvus	ISO 10993
Tekstiilelementide süttivuse hindamine	EN 1021-2

KESKKONNATINGIMUSED

Ümbritseva õhu temperatuur kasutamise ajal	-10 C° kuni +50 C°
Keskkonnatingimused ladustamisel	0 C° kuni 45 C° 20% kuni 75% suhteline õhuniiskus

IDENTIFITSEERIMISANDMETE REGISTREERIMINE

Soovitame kanda oma toote identifitseerimisandmed tüübisildilt üle järgmistele ridadele, et need oleksid teil käepärast, kui teil peaks tekkima küsimusi toote kohta.
(Vt selgitust peatükis "Toote märgistus".)

TYP Tüüp/mudel:	
REF Artikli nr /REF:	
UDI Seerianumber (21):	
 Valmistamise kuupäev:	
Muu teave/märkused:	

* Identifitseerimisandmed või tüübisilt võivad erineda eritellimusel valmistatud toodete puhul



Tooterühm: rulaatorid

Toode: TAIiMA M-GT, TAIiMA S-GT, TAIiMA M-ECO

Kasutusjuhendi versioon 4.1 ET (NHA)

Seis 12-2023



REF ET BDA: 911387

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad (Saksamaa)

Telefon: +49 7248.9186-0

Faks: +49 7248.9186-86

info@dietz-reha.de

www.dietz-rehab.de

Võivad esineda trükkivead, vead ja hinna- või tootemuudatused.

© DIETZ GmbH, Karlsbad

Reprodutseerimine, isegi osaliselt, on lubatud ainult

DIETZ GmbH, Karlsbad, kirjalikul loal.